

# SAY GOODBYE TO LATE FINES!

SAY HELLO TO ALL THE LIBRARY HAS TO OFFER  
FOR FREE!

## Di orevwa ak amann anreta! Di bonjou a tout Bibliyotèk la gen pou ofri pou gratis!

Queens Public Library pa chaje okenn amann ankò sou materyèl ki anreta chak jou, e li retire amann ki deja egziste nan kont tout kliyan yo. Men, nou ap fè ou peye pou pri ranplasman pou materyèl ke nou konsidere ki pèdi oswa domaje. Le pli vit ke ou retounen materyèl yo, chaj yo, ak frè ranplasman yo pap otorize. Si ou pa kapab retounen materyèl yo, tanpri peye frè a ranplasman, oswa kontakte anplwaye nou yo sou lòt opsyon sou entènèt nan [https://queenslibrary.org/about-us/contact-us/contact-us\\_c1](https://queenslibrary.org/about-us/contact-us/contact-us_c1), oswa pa telefòn nan 718-990-0771, oswa nan bibliyotèk lokal ou a.

### **Kisa ki pral rive amann ki egziste an reta mwen yo ak lòt frè?**

Apati de 5 oktòb 2021, nou te efase tout amann ki te akimile anreta sou kont tout kliyan nou yo, osi byen ke frè koleksyon, frè pwosesis, ak frè sou demann ke kliyan pat vinn pran.

Frè pou materyèl pèdi oswa domaje rete sou kont ou, men yo pral retire lè ou pote materyèl sa yo tounen. Si ou gen kesyon sou kont ou, tanpri rele liy bibliyotèk otomatik nou an nan 718-990-8508 oswa vizite [queenslibrary.org/about-us/contact-us](https://queenslibrary.org/about-us/contact-us).

### **Poukisa QPL elimine amann an reta?**

Nou vle asire ke tout moun ka itilize resous Bibliyotèk la, kèlkeswa sikonstans yo. Pou anpil moun ak fanmi, amann an reta dekouraje itilize Bibliyotèk la epi yo se yon baryè pou aksè.

### **Èske sistèm bibliyotèk piblik Brooklyn ak New York elimine amann an reta?**

Wi. Tout sistèm bibliyotèk nan Vil Nouyòk yo te elimine amann an reta depi 5 oktòb 2021.

### **Kouman pou mwen konnen lè materyèl mwen yo akòz?**

Lè ou tcheke nenpòt ki materyèl fizik, ou ka chwazi yon imèl oswa resi papye ak dat yo akòz. Bibliyotèk la voye tou imèl oswa rapèl telefòn lè materyèl yo ap vini akòz oswa anreta, epi ou ka toujou tcheke dat delè materyèl ou yo pa antre nan "Kont Mwen" an nan [www.queenslibrary.org/user](https://www.queenslibrary.org/user).

### **Kouman mwen ka renouvle materyèl yo?**

Materyèl ki kalifye yo ka renouvle sou entènèt nan [www.queenslibrary.org/user](https://www.queenslibrary.org/user), an pèsòn, oswa lè w rele 718-990-8508. Remak ke si yon lòt kliyan ap tann pou materyèl la, li pa ka renouvle. Eseye renouvle kèk jou anvan dat delè a pou tcheke si yon materyèl kalifye pou renouvèlman.

## **Èske mwen ka kenbe materyèl bibliyotèk endefiniman? E si mwen pèdi yo?**

Nou vle ou tounen materyèl bibliyotèk yo! Tanpri retounen materyèl yo nan dat delè yo pou lòt moun ka jwi sa yo pataje resous yo. Nou pa chaje amann an reta, men materyèl pa retounen nan lespas 28 jou (kat semèn) nan dat akòz yo pral dwe konsidere kòm pèdi, epi yo pral voye bòdwo ba ou pou pri a ranplasman.

Si ou retounen materyèl yo ke nou konsidere ki pèdi, chaj yo ranplasman yo pral retire nan kont ou. Tanpri retounen nenpòt materyèl ou genyen, pa gen pwoblèm konbyen tan anreta yo ye. Si ou gen yon balans ki depase \$ 50 oswa plis sou kont ou, oswa gen 20 oswa plis materyèl anreta, ou pa yo pral kapab mete kenbe oswa tcheke deyò materyèl fizik jiskaske ou genyen retounen materyèl pèdi ou yo oswa peye frè yo ranplasman. Pou plis enfòmasyon sou règleman ranplasman nou yo, vizite paj nou an "Gid pou Frè yo" nan [www.queenslibrary.org/help/guide-to-fees](http://www.queenslibrary.org/help/guide-to-fees).

Si ou pa kapab peye chaj yo ranplasman pou yon materyèl, tanpri kontakte nou nan 718-990-0771, vizite bibliyotèk lokal ou a, oswa vizite [queenslibrary.org/about-us/contact-us](http://queenslibrary.org/about-us/contact-us) pou diskite sou opsyon ou yo.

## **Kouman mwen ka fè yon peman sou kont mwen an?**

Ou ka fè yon peman sou entènèt nan "Kont Mwen" an nan [queenslibrary.org/user](http://queenslibrary.org/user) oswa vizite bibliyotèk lokal ou a.

## **Kisa kap pase si chaj yo pa peye?**

Yon fwa balans ou rive nan \$ 50 oswa plis sou kont ou, oswa ou gen plis pase 20 materyèl anreta, ou pap kapab mete ak kenbe oswa tcheke materyèl fizik jiskaske ou te retounen materyèl pèdi ou a oswa peye a frè ranplasman. Nan lavni, kont pou kliyan ki gen laj 18 an ak plis ak yon balans \$ 50 oswa plis ki poko peye ap tou soumèt bay ajans QPL a, Unique Management Services, ki yo menm pral kontakte ou pou nou sou afè aranjman peman oswa retounen materyèl anreta yo. Yo pap rapòte balans ou bay biwo kredi yo oswa afekte nòt kredi ou.

## **Èske Bibliyotèk la toujou chaje yon frè pou chak jou yo mande liv oswa lòt materyèl yo pa ranmase?**

Non. Bibliyotèk la elimine frè pou materyèl yo pa ranmase yo.

## **Ki kalite frè yo ap chaje nan Bibliyotèk la?**

Frè ranplasman aplike nan materyèl pèdi oswa domaje. Anplis de sa, frè yo pral chaje pou:

- Ranplasman kat bibliyotèk (\$ 2)
- Chèk ki retounen (\$ 25)
- Pri materyèl ki pèdi yo, tankou pwodwi pou teknoloji
- Kat enskripsyon pou moun endeyo eta New York (\$ 50)

## **Kijan desizyon sa yo pral gen enpak sou bidjè Bibliyotèk la?**

Bibliyotèk la te deside sispann amann an reta tanporèman nan mwa mas 2020 akòz pandemi an. Amann anyèl sou revni ki an reta, se yon ti fraksyon nan bidjè Bibliyotèk la, te vin desan pi piti, epi nou te jwenn fason poun absòbe revni ki pèdi an. Pi enpòtan, elimine amann an reta avanse misyon nwayo Bibliyotèk la ki se asire aksè gratis ak eklib nan aprantisaj ak opòtinite pou tout moun, kèlkeswa sikonstans yo.

## **Men, mwen renmen peye amann anreta paske mwen santi mwen tankou si mwen sipòte Bibliyotèk la. Ki lòt bagay mwen ka sipòte QPL?**

Si ou ta renmen sipòte Bibliyotèk la, nou aksepte donasyon nan Queens Public Library Foundation, ki se youn ajans bibliyotèk la kap ranmase lajan pou sipòte pwogram li yo, sèvis ak koleksyon Bibliyotèk la. [www.queenslibrary.org/support](http://www.queenslibrary.org/support)

## **Ki kote mwen ka retounen liv ak materyèl bibliyotèk mwen an?**

Liv ak materyèl ka retounen nan nenpòt branch QPL. Jwenn kote bibliyotèk ki pi pre ou nan [www.queenslibrary.org/about-us/locations](http://www.queenslibrary.org/about-us/locations).

## **Eske pwogram "Diminye Frè Ou Yo" toujou disponib?**

Wi. Aprann plis bagay sou pwogram sa a pou jèn kliyan 21 ane ak pi piti nan [www.queenslibrary.org/help/guide-to-fees](http://www.queenslibrary.org/help/guide-to-fees).